

World Oral Literature Project


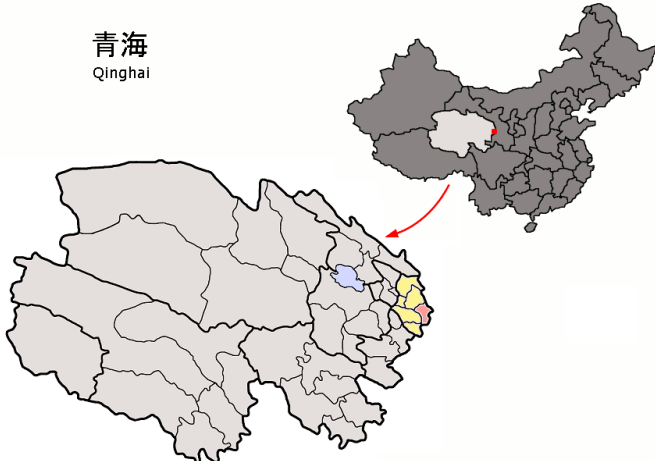

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/ 文祥呈 མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་སྤྱད། ལུན་ཁང་ཁྱིམ།
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Mangghuer Dazizhuang 3.MP3
<i>Length of track</i>	00:08:20
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	NA
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Wedding Song 婚礼歌 གཤེན་སྟོན་གྱི་ཐུ།
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	
<i>Date of recording</i>	June 2008 二零零八年六月份 ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་ལོའི་ཟླ་བྲག་བ།
<i>Place of recording</i>	Dazizhuang Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡达子庄村。 ཀྲུང་གོའི་མཚོ་ཕྱོད་ཁིང་ཆེན་མཚོ་ཤར་ས་ཁུལ་མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་དང་རྟོར་རིགས་རང་ སྟོང་རྫོང་གོང་ཁོང་ཁྱིམ་ལུང་ཆེན་ཆེ་ཙཱ་ཤང་ཐུ་བ།
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Niu Yongmei, 58 years old, female, Dazizhuang Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. 妞勇梅，五十八岁，女，青海省海东地区民和回族土族自治县中川乡达子庄村。 ཉིག་ལུན་མེ་ལོ་ཡ ༥༨ མོ། མཚོ་ཕྱོད་ཁིང་ཆེན་མཚོ་ཤར་ས་ཁུལ་མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་དང་རྟོར་རིགས་རང་སྟོང་རྫོང་གོང་ཁོང་ཁྱིམ་ལུང་ཆེན་ཆེ་ཙཱ་ཤང་ཐུ་བ།
<i>Language of recording</i>	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 རྟོར་སྐད་དང་ས་གནས་ཀྱི་བློ་སྐད།

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Performer(s)'s first / native language	Mangghuer 土语 ཏྲ་ཁྱེ།
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer 土 ཏྲ།
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County</p> <p>青海 Qinghai</p>  <p>Downloaded From: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png </p> <p>The singer Niu Yongmei.</p> 

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds